

Décembre 2011



Site de commerce Abokobie,  
près du marché de Madina  
Accra, Ghana  
Photo par WIEGO

Matière à réflexion...

Quel devrait être le rôle  
des ONG, et comment  
nous assurer que nos ONG  
d'appui ne nous  
dominent et ne prennent  
pas des décisions pour  
nous?



Une assiette de fruits de  
saison de l'ICAG  
Accra, Ghana  
Photo par WIEGO

#### Nous contacter à WIEGO !

**Courriel :**  
WIEGO  
79 JFK Street #32,  
Cambridge, MA 02138 Etats-Unis

**Tél. :** 617-496-7037  
**Fax :** 617-496-2828

**Courriel :**  
Karen\_McCabe@hks.harvard.edu  
Julia\_Martin@hks.harvard.edu

**Web :** [www.wiego.org](http://www.wiego.org)



# Lettre d'Information OBA de WIEGO



Women in Informal Employment  
Globalizing and Organizing

Une newsletter aux organisations de travailleurs informels basées sur leurs adhérents (OBA)

#### BIENVENUE AUX NOUVEAUX MEMEBRES INSTITUTIONNELS !

En octobre 2011, suite à une décision d'inviter des OBA nationaux ou internationaux à devenir membres institutionnels de WIEGO, nous avons adressé une invitation aux affiliés nationaux de StreetNet et sommes très heureux d'accueillir les 15 OBA suivants qui ont bien voulu l'accepter :

*ASSOTSI* (Associação dos Operadores e Trabalhadores do Sector Informal), Mozambique  
*CIEAS* (Coalition of Informal Economy Associations of Swaziland), Swaziland  
*CNTG* (Confédération nationale des travailleurs guinéens), Guinée  
*CNTS* (Confédération nationale des travailleurs du Sénégal), Sénégal  
*FUTRAND* (Federación Única de Trabajadores No Dependientes de Venezuela), Venezuela  
*KENASVIT* (Kenya National Alliance of Street Vendors and Informal Traders), Kenya  
*LAIE* (Labour at Informal Economy; anciennement Self- Employed Union), Bangladesh  
*LDFC* (Ligue pour le droit de la femme congolaise), R. D. du Congo  
*MUFIS* (Malawi Union for the Informal Sector), Malawi  
*SINTRALOC* (Sindicato de Trabajadores Vendedores de la Locomoción Colectiva), Chile  
*SIVARA* (Sindicato de Vendedores Ambulantes de la República Argentina), Argentina  
**STREETNET GHANA ALLIANCE**, Ghana  
*SUDEMS* (Syndicat Unique et Démocratique du Mareyeurs du Sénégal), Sénégal  
*SYVEBU*, Burundi  
*SYMEVACOT* (Syndicat des Vendeurs de Matériaux de Construction du Togo), Togo

#### En vedette : le GHANA

Salutations, chers amis et collègues ! C'est avec grand plaisir que nous saisissons l'occasion qui nous est donnée dans ce numéro de la Lettre d'Information OBA de WIEGO de mettre en lumière le Ghana, un pays comptant de nombreuses OBA des travailleurs du secteur informel et où, en octobre, le conseil et les équipes de WIEGO ont tenu leur réunion annuelle. Pendant leur séjour à Accra, la capitale du Ghana, les membres du conseil et des équipes ont été reçus par les OBA locales et divisés en petits groupes lors des visites de différents marchés. La StreetNet Ghana Alliance et leurs OBA membres ainsi que le Ga-East Traders Union, le Circle Traders et le Makola Market Traders Union ont organisé pour cinq groupes du monde entier des visites sur le terrain, doit le marché Makola, le marché de commerçants de la rue Madina, le marché Kantamanto, le mail commercial piétonnier et le marché de commerçants d'Abokobie. La GTUC et leur affiliée, l'Indigenous Caterers Association of Ghana (association des traiteurs indigènes du Ghana, ICAG), ont reçu un autre groupe qui a visité les *chop bars* (petits restaurants vendant de la nourriture locale).

Au cours des visites, les hôtes et les membres des OBA ont expliqué leur travail et les conditions de travail aux membres de l'équipe et du conseil de WIEGO. Les groupes ont appris où et comment les commerçants se fournissent et vendent leurs marchandises de même que des nombreuses difficultés qu'ils rencontrent.

Les OBA hôtes ont forcé l'admiration des visiteurs lorsqu'ils retraçaient l'histoire des marchés, expliquant les efforts déployés pour améliorer leurs conditions de travail. En plus des visites de terrain, toute l'équipe WIEGO a eu l'occasion de faire l'expérience culinaire d'un chop bar de la présidente de l'association ICAG, Mme Edith Addo.

Par ailleurs, certains OBA hôtes ont également participé à une Table ronde de politiques, organisée par la GTUC, l'Institute for Local Government Studies (Institut d'études de l'administration locale, ILGS) et WIEGO, et tenue le soir des visites de terrain. Parmi les panélistes figuraient des fonctionnaires issus de l'Accra Metropolitan Assembly (assemblée métropolitaine d'Accra, AMA) et de deux ministères (Administration locale et développement rural; Emploi et affaires sociales). Les participants, dont des membres des OBA, des syndicats et des personnes qui s'intéressent à l'économie informelle au Ghana, ont contribué à l'échange des idées et des expériences ainsi qu'au dialogue passionné.

Quelques jours après la Table ronde de politiques, WIEGO a appris que l'ILGS, ancien partenaire de WIEGO dans le projet Santé et sécurité au travail au Ghana, a été invité par le gouvernement ghanéen à contribuer à la planification du développement local, en particulier, l'économie informelle. Il s'agit là d'un volet important du processus de décentralisation engagé par le gouvernement actuel. La directrice de l'Institut, Esther Ofei-Aboagye, a demandé à WIEGO de collaborer à ce travail.



Marché Makola  
Accra, Ghana

Photo par WIEGO



Confédération des syndicats du  
Ghana (TUC)  
Accra, Ghana  
Photo par WIEGO

Matière à réflexion...

*Comment traitons-nous  
avec les divisions de classe,  
de race et de genre dans  
nos organisations?*

*Lorsque nous organisons les  
femmes des travailleurs  
informels, "Il faut toujours  
commencer là où les femmes  
sont. Nous devons identifier les  
sujets de préoccupation, les  
problèmes auxquels ils sont  
confrontés, leur culture, leurs  
traditions et leurs moyens de  
subsistance. examiner les  
enjeux et essayer de montrer  
les réussites"*

*-Participant à l'atelier OBM*

## OBA en vedette : StreetNet Ghana Alliance

L'Alliance StreetNet du Ghana est une affiliée nationale de StreetNet International et une affiliée de la Ghana Trade Union Congress. Ses adhérents, dont environ 5 000 travailleurs, comprennent aussi six OBA locales des vendeurs de rue : Makola Market Traders Union (union des commerçants au marché Makola), Kantamanto Banana Traders Associations (associations de commerçants de bananes), Takoradi Market Trader Association (association de commerçants au marché de Takoradi), Pedestrian Shopping Mall (cercle de colporteurs et de vendeurs du mail commercial piétonnier), Ga East Traders Association – Madina (association de commerçants de Ga-Est- Madina), Tema Station (cercle de colporteurs et de vendeurs) et les nouveaux membres de l'union de commerçants au marché de Koforidua. Au sein

de l'association de commerçants de Ga-Est figurent les commerçants de la rue Madina, qui vendent au carrefour de Zongo, et les commerçants d'Abokobie dont certains se sont installés à Madina suite aux inondations de leur aire de marché d'origine. À plusieurs reprises, certains vendeurs sur ces marchés ont vu leurs moyens de subsistance menacés. Par exemple, le marché Makola a récemment subi plusieurs incendies dévastateurs, surtout à l'endroit des vendeurs de tissu. Même si l'AMA (autorité locale propriétaire du marché) est légalement tenue de fournir des extincteurs, les commerçants n'ont jamais pu jusqu'ici se les procurer. Les commerçantes ont réuni assez d'argent pour faire installer huit extincteurs dans la section réservée à la vente de tissus, mais elles s'inquiètent de ne pouvoir les remplacer quand ils ne seront plus opérationnels. Autre exem-

ple : les vendeurs à Kantamanto, un marché situé près d'une voie ferrée et lieu de vie et de travail pour les pauvres d'Accra. Ayant décidé récemment qu'il était dangereux pour les personnes de vivre et de travailler sur la voie ferrée, l'AMA a commencé à « dégager » les cabanes et les commerces qui s'y sont implantés. Cette mesure a provoqué des protestations de masse impliquant, entre autres, l'Alliance StreetNet du Ghana. Grâce à cette mobilisation populaire, l'autorité locale a, pour le moment, reculé. Par cette action solidaire, l'Alliance StreetNet du Ghana a été en mesure de militer en faveur des droits et de la protection des vendeurs de rue et au marché. Pour plus d'information sur cette organisation, lisez son profil sur le site <http://www.streetnet.org.za/docs/affiliates/sp/Ghana-StreetNet-Alliance.pdf> et bientôt sur le site Web de WIEGO.

## OBA en vedette : Ghana TUC

La Ghana Trade Union Congress [confédération des syndicats du Ghana, TUC], fondée en 1945, est l'organisation-cadre des travailleurs au Ghana et compte aujourd'hui 18 affiliés, soit des syndicaux nationaux avec 500 000 adhérents dans presque tous les secteurs de l'économie ghanéenne : l'agriculture, l'exploitation minière, la

fabrication, le commerce, le transport, les finances, la construction, les services publics et communautaires ainsi que les services sociaux et personnels. La GTUC a pour mission de réunir tous les travailleurs dans l'économie formelle et informelle du pays dans une organisation indépendante et démocratique afin d'améliorer

les conditions de travail et de vie, grâce à l'action collective, à la solidarité et au partenariat social basés sur le principe d'équité et de justice sociale. Pour en savoir plus sur La Ghana Trade Union Congress [confédération des syndicats du Ghana, GTUC], visitez son site sur <http://www.ghanatuc.org>.

## OBA, ressources utiles !

**StreetNet International a commencé** sur <http://streetnet-campaigns.blogspot.com> un blogue « **StreetNet campaigns** » assorti d'informations et d'annonces d'événements concernant trois campagnes StreetNet en cours :

- Le Nouveau manifeste
- Villes de classe mondiale pour tous (Brésil)
- Litiges

Pour réagir aux articles, cliquez sur le mot « Comment » et un encadré de texte (boîte à messages) s'affichera.

Le blogue des campagnes StreetNet donne également des informations sur d'autres campagnes et activités.

**WIEGO offre sur son site Web** des nouvelles sur les OBA des travailleurs du secteur informel, y compris un nouveau volet Organisations & Organisation (<http://wiego.org/informal-economy/organizing-organizations>). Vous pouvez aussi vous informer des autres OBA sur <http://wiego.org/news-events>.

**Envoyez-nous vos nouvelles**, à l'adresse [post@wiego.org](mailto:post@wiego.org), et nous les diffuserons dans nos colonnes WIEGO.